

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Филологический факультет

УТВЕРЖДЕНО:

Декан

И. В.Тубалова

Оценочные материалы по дисциплине

Этнолингвистика и лингвокультурология

по направлению подготовки

45.04.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки:

«Академическая филология: современные исследовательские технологии»

Форма обучения

Очная

Квалификация

Магистр

Год приема

2024

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОПОП

Т.А. Демешкина

Председатель УМК

Ю.А. Тихомирова

Томск – 2024

1. Компетенции и индикаторы их достижения, проверяемые данными оценочными материалами

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-2 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

– ОПК-3 – способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.

ПК-1 Способность к выполнению отдельных заданий в рамках решения исследовательских задач в сфере филологии под руководством более квалифицированного работника

Результатами освоения дисциплины являются следующие **индикаторы** достижения компетенций:

ИОПК-2.1 Демонстрирует знание современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

ИОПК-2.2 Осуществляет для решения профессиональных задач выбор методологических принципов и методических приемов филологического исследования, способен аргументировать свой выбор.

ИОПК-2.3 Способен к самостоятельному поиску информации в области новых, в том числе междисциплинарных, отраслей филологии, их методологических принципов и методических приемов для расширения сферы своей научной деятельности.

ИОПК-3.1. Демонстрирует углубленные знания в избранной конкретной области филологии и владение характерным для нее спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.

ИОПК-3.2. Осуществляет для решения профессиональных задач выбор методологических принципов и методических приемов исследования в избранной конкретной области филологии, способен аргументировать свой выбор.

ИОПК-3.3. Способен к самостоятельному поиску информации о новом эмпирическом материале, концепциях и теориях в избранной конкретной области филологии, новациях в ее методологических принципах и методических приемах для расширения сферы своей научной деятельности.

ИПК-1.1 Владеет методами и способами решения научных задач по тематике проводимого исследования, под руководством более квалифицированного работника намечает путь решения исследовательской задачи, методологию и методику исследования.

ИПК-1.2 Реализует под руководством более квалифицированного работника план решения исследовательской задачи, используя необходимые информационные ресурсы, методы получения данных, при необходимости производя его корректировку в свете полученных промежуточных результатов.

ИПК-1.3 Под руководством более квалифицированного работника производит интерпретацию результатов, полученных в ходе решения задач по тематике проводимого исследования, формулирует выводы исследования.

2. Оценочные материалы текущего контроля и критерии оценивания

Элементы текущего контроля:

- аналитическая работа, представление результатов в виде доклада (ИПК -3.1.);
- разработка и презентация учебно-методического продукта (ИПК-4.1, 4.2);
- тесты (ИПК-3.1., 3.2)

Тест (ИПК-3.1., 3.2.)

1. ... изучает язык как феномен культуры.
А) История
Б) Психология
В) Лингвокультурология
Г) Лингвистика
2. ... лингвокультурологии - это совокупность аналитических приемов, операций и процедур, используемых при анализе взаимосвязи языка и культуры.
А) Предмет
Б) Объект
В) Методы
Г) Субъект
3. Термин «лингвокультура» введен ...
А) Э.Бенвенистом
Б) Э. Сепиром
В) П. Фридрихом
Г) В. Телия
4. Безэквивалентные языковые единицы (по Е.М.Верещагину и В.Г.Костомарову) как обозначения специфических для данной культуры явлений – это...
А) реалии
Б) образы
В) концепты
Г) обряды

Ключи: 1 В; 2. В; 3. В. 4. А.

Критерии оценивания: тест считается пройденным, если обучающий ответил правильно как минимум на половину вопросов.

Аналитическая работа, представление результатов в виде доклада (ИПК-3.1.)

Аналитическая работа предполагает выполнение задания в парах. Задание: охарактеризуйте лингвокультурологический (или этнолингвистический) словарь по приведенному плану, представьте результаты в виде презентации.

План описания:

- Какие единицы входят в лингвокультурологический словарь?
- Какая информация содержится в словарной статье?
- Каким образом дается толкование лингвокультурологических единиц?
- Как представлена культурная информация словарных единиц?

Примеры лингвокультурологических и этнолингвистических словарей:

- 1) Словарь русской пищевой метафоры / сост. А.В. Боровкова, М.В. Грекова, Н.А. Живаго, Е.А. Юрина; под ред. Е.А. Юриной. Томск: Изд-во Том. ун-та, 2015-2019. Т. 1-3.
- 2) Гудков Д.Б., Ковшова М.Л. Телесный код русской культуры: материалы к словарю. М.: Гнозис, 2007. 288 с.
- 3) Русское культурное пространство: Лингвокультурологический словарь / И.С. Брилева, Н.П. Вольская, Д.Б. Гудков, И.В. Захаренко и др. М.: Гнозис, 2004. Вып. 1. 318 с.

- 4) Большой фразеологический словарь русского языка: Значение. Употребление. Культурологический комментарий / отв. ред. В.Н. Телия. М.: АСТ - Пресс книга, 2009. 784 с.
- 5) Славянские древности: Этнолингвистический словарь: в 5 т. / под общ. ред. Н.И. Толстого. М., 1995-2012. Т. 1-5.
- 6) Подюков И.А., Хоробрых С.В., Антипов Д.А. Этнолингвистический словарь свадебной терминологии Северного Прикамья. Пермь: Пермское книжное издательство, 2004. 359 с.

Критерии оценивания:

Результаты аналитической работы определяются по шкале «зачтено»/ «не зачтено». Оценка «зачтено» выставляется, если приведены все элементы описания, представленные в плане, они корректны, непротиворечивы, информация представлена полно. Учащийся может сделать собственный вывод о возможности использования словаря в своей профессиональной деятельности, может ответить на вопросы по представляемому материалу. Оценка «не зачтено» ставится, если отсутствуют 3 и более обязательных элемента презентации, учащийся не может сделать вывод о возможности использования словаря в своей профессиональной деятельности, не может ответить на вопросы по материалу.

Разработка и презентация учебно-методического продукта (ИПК-4.1, 4.2)

1. Приведите примеры прецедентных текстов, которые вы используете в собственной речи, переведите на русский язык, прокомментируйте (ситуация, адресат, цель).
2. Приведите примеры использования прецедентных текстов в медиа. Какую функцию они выполняют? Чем обусловлено их использование? Какие смыслы, важные для лингвокультурной общности, они актуализируют?
3. Разработайте элемент урока / задание с включением анализируемого материала. Укажите его лингводидактические возможности.

Задание выполняется в парах или тройках (не менее 8-10 примеров для мини-группы), желательно привести примеры на разных языках (перевести, прокомментировать, указать источник цитации).

Ответ представить в виде презентации или текстового документа (+ скриншот источника).

Текущая аттестация учитывается в промежуточной аттестации следующим образом: 40% итоговой оценки – средняя оценка по результатам текущей аттестации, 60% – оценка по результатам экзамена.

3. Оценочные материалы итогового контроля (промежуточной аттестации) и критерии оценивания

Зачет во втором семестре проводится в письменной и в устной форме, состоит из двух частей. Продолжительность зачета 1 час.

Первая часть представляет собой теоретический вопрос, проверяющий ИПК-3.1 и ИПК-3.2. Ответ на вопрос первой части предполагает подготовку к устному ответу в течение 30 минут.

Вторая часть представляет собой презентацию результатов практического задания, проверяющего ИПК-4.1 и ИПК-4.2. и оформленного в виде методической разработки задания к уроку. Выполнение задания предполагает комментирование полученных результатов.

Примерный перечень теоретических вопросов:

1. Что объединяет лингвокультурологию и этнолингвистику, лингвокультурологию и социоллингвистику, лингвокультурологию и лингвострановедение? Что их различает?
2. Дайте рабочее определение культуры. Какие подходы в понимании культуры можно выделить в настоящее время?
3. Какие направления существуют в современной лингвокультурологии?
4. Какие школы лингвокультурологии вы знаете?
5. Назовите основные задачи, которые стоят перед лингвокультурологией.
6. Какие методы исследования используются в лингвокультурологии?
7. Что изучает лингвокультурология? Как различаются объект и предмет исследования?
8. Перечислите базовые понятия лингвокультурологии. Назовите важнейшие из них.
9. Как вы объясните понятие «культурная универсалия», «культурный концепт»?
10. Дайте определение культурной коннотации. Кому оно принадлежит? Что является источником культурной коннотации?
11. Каковы основные положения гипотезы Сепира - Уорфа?
12. Дайте понятие языковой картины мира. В чем различие концептуальной и языковой картин мира?
13. Какую роль играют стереотипы в культуре? Каковы их функции?
14. Какие компоненты можно выделить в содержании языковой личности?
15. Почему устойчивое сравнение представляет особую ценность для лингвокультурологии?
16. Приведите примеры национально-культурной специфики речевого поведения.

Примерные задания к практической части зачета:

- 1) На материале нескольких пословиц и поговорок русского и родного / изучаемого языков попытайтесь доказать тезис о разнице и конфликте культур. Опишите лингводидактические возможности материала, составьте задание с ним.
- 2) Назовите несколько фразеологизмов родного / изучаемого языка с компонентом «голова» и столько же с компонентом «ноги». Чем объясняется противоположная оценка (позитивная и негативная) этих ФЕ?
- 3) Приведите 5 русских фразеологизмов и 5 фразеологизмов из родного / изучаемого языка, в которых была бы отражена национальная специфика или в понимании значения которых большую роль играет денотативный аспект (в русском / родном / изучаемом языке). Опишите лингводидактические возможности материала, составьте задание с ним.
- 4) Приведите примеры прецедентных текстов, имен, высказываний, ситуаций в русском, родном, изучаемом языке. Опишите лингводидактические возможности материала, составьте задание с ним.

Результаты зачета определяются по шкале «зачтено» / «не зачтено».

Критерии оценки знаний студентов при сдаче зачета:

- Знание теоретического материала;
- Умение привести корректные примеры;
- Владение навыками лингвокультурологического анализа языковых единиц;
- Умение интерпретировать языковой материал с позиций лингвокультурологии и применять его в учебных целях в зависимости от конкретных условий обучения (сроков, этапа обучения, контингента обучающихся и т.д.).

Оценка «зачтено» ставится при правильном, полном и логично построенном ответе, умении привести примеры к сведениям теоретического характера; безошибочном выполнении задания практического характера или при допущении 2-3 незначительных

ошибок или отдельных лакун в ответе на теоретический вопрос, которые могут быть заполнены при наличии дополнительных вопросов.

Оценка «не зачтено» ставится при неполном, слабо структурированном ответе, грубых ошибках, незнании важнейших теоретических положений курса, неумении приводить и интерпретировать примеры; неверном выполнении практического задания (более 4 грубых ошибок).

4. Оценочные материалы для проверки остаточных знаний (сформированности компетенций)

Пример теста (проверяет ИПК-3.1.)

1. Лингвистическая теория ... основывается на том, что культура того или иного народа формируется под влиянием языка, который используется в данном языковом континууме.
А) Сепира-Уорфа
Б) Ю.С. Степанова
В) Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова
Г) В.А. Масловой
2. Социально заданные и культурно-специфические правила речевого поведения людей в ситуациях общения в соответствии с их социальными и психологическими ролями, ролевыми и личностными отношениями в официальной и неофициальной обстановках общения - это ...
А) речевой этикет
Б) ритуалы
В) культурный фон
Г) обряды
3. Школа ... известна в России и за рубежом как Московская школа лингвокультурологического анализа фразеологизмов.
А) Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова
Б) В.А. Масловой
В) В.Н. Телия
Г) У.Сепира
4. – исторически сложившаяся в обыденном сознании языкового коллектива и отраженная в языке совокупность представлений о мире, определенный способ концептуализации действительности.
А) Культурная коннотация
Б) Языковая картина мира
В) Концепт
Г) Код культуры
5. Понятие прецедентного текста введено...
А) М.Гаспаровым
Б) Ю. Карауловым
В) М. Бахтиным
Г) Г. Слышкиным

Ключи: 1) А 2) А 3) В 4) Б 5) Б

Информация о разработчиках

Угрюмова Мария Михайловна, доцент кафедры русского языка как иностранного филологического факультета Томского государственного университета